

2

سیستم کمک رسانی برای افراد دارای معلولیت

اطلاعات برای پناهندگان دارای معلولیت و بستگانشان
درباره پروژه Empowerment Now و گروه
NOW! Nicht Ohne das Wir



در آلمان چه حقوقی داریم؟

بسیاری از پناهندگان دارای معلولیت و بستگان آنها هنگام ورود به آلمان با چالش بزرگی روبرو می شوند: چگونه آنها پشتیبانی و حمایت دریافت می کنند؟ آنها سوالات بسیاری درباره سیستم کمک رسانی در آلمان دارند. علاوه بر این، آنها تمایل دارند بدانند که چه حقوقی در زمینه حمایت و کمک رسانی دارند. اما اغلب آنها نمی توانند هیچ گونه اطلاعاتی در این باره به زبان خود بیابند.

از این رو اکنون شش بروشور حاوی اطلاعات به 9 زبان در دسترس است. ما شما را در مورد حقوق تان در زمینه پشتیبانی و انواع مختلف خدمات کمک رسانی مطلع می نماییم. و ما به سوالات مربوط به سیستم کمک رسانی در آلمان پاسخ می دهیم. „من وقتی به آلمان رسیدم دوست دارم چه اطلاعاتی داشته باشم؟“ این سوال هنگامی که این اطلاعات را نوشتیم برای ما مهم بود.

شما تنها نیستید!

در آلمان، مراکز مشاوره بسیاری وجود دارد. می توانید از این مراکز مشاوره بگیرید. همیشه پشتیبانی دریافت نمایید!

چرا من باید به یک مرکز مشاوره مراجعه کنم؟

مراکز مشاوره به شما در مورد درخواست خدمات پشتیبانی و یا رد این درخواست کمک می کنند. شما پس از مشاوره، نیازها و امکانات خود را بهتر درک نموده و خدمات پشتیبانی مناسبی را دریافت می کنید.

مراکز مشاوره

[مشاوره مشارکت مستقل تکمیلی \(EUTB\)](#)

[مراکز مشاوره مهاجرت انجمن های رفاه](#)

درباره سوالات شما در مورد مراقبتهای سلامت، توانبخشی پزشکی و پرستاری، [مشاوره بیماران مستقل آلمان \(UPD\) به شما کمک می کند.](#)

همچنین می توانید با انجمن های معلولان، دفتر رفاه اجتماعی (Sozialamt)، آژانس کارآیابی (Agentur für Arbeit) یا دفتر ادغام (Integrationsamt) تماس بگیرید. آنها، اغلب بسیار به شما نزدیک هستند.

در بسیاری از ایالت های فدرال پیشنهادهای مشاوره ای بیشتری نیز وجود دارد. بهتر است در نزدیکی محل زندگی خود اطلاعات کسب کنید.

سیستم کمک رسانی برای افراد دارای معلولیت

در آلمان، افراد دارای معلولیت می توانند روی سیستم حمایت، حساب کنند. پناهندگان دارای معلولیت و بستگان آنها نیز هنگام ورود به آلمان از دولت کمک دریافت می کنند. می توانید با سیستم حمایت تماس بگیرید و پشتیبانی دریافت کنید.

سیستم حمایت شامل خدمات، امکانات و مزایا می باشد. این سیستم، از افراد دارای معلولیت در تمام سنین و در موقعیت‌های بسیار متفاوت حمایت می‌کند که تا حد امکان زندگی مستقل داشته باشند. سیستم حمایت، افراد دارای معلولیت را قادر می سازد تا در تمام زمینه های زندگی مشارکت کنند.

سیستم حمایت به افراد دارای معلولیت چه نوع مزایای پشتیبانی ارائه می دهد؟ تفاوت آن با مزایای اجتماعی چیست؟ ابزارهای کمکی و ابزارهای درمان چیست؟ چگونه شما می توانید معلولیت خود را به رسمیت بشناسید؟ و حروف روی کارت شناسایی معلولیت شدید شما به چه معناست؟ پاسخ این سوالات را در این بروشور می یابید.

سیستم حمایت چه نوع پشتیبانی را به من ارائه می دهد؟

در آلمان مزایایی برای مشارکت وجود دارد. علاوه بر این، مزایای اجتماعی به عنوان مثال کمک های اجتماعی (Sozialhilfe) وجود دارد. این دو از این نظر تفاوت دارند که مزایا دارای اهداف و گروه های هدف متفاوتی می باشند.

مزایای مشارکت چیست؟

این مزایا، افراد دارای معلولیت را قادر می سازند تا در زندگی اجتماعی مشارکت نمایند. بوسیله این مزایا، افراد دارای معلولیت در شرایطی برابر با افراد بدون معلولیت قرار می گیرند، این یعنی آنها می توانند مانند افراد بدون معلولیت در همه چیز شرکت می کنند. به این امر، مشارکت گفته می شود.

مزایای مشارکت شامل به عنوان مثال، کمک رسانی، ابزار کمکی، سازگاری با محل سکونت و توانبخشی پزشکی است.

مزایای اجتماعی چیست؟

به عنوان مثال کمک های اجتماعی، کمک هزینه مسکن یا کمک هزینه کودکان است. همه می توانند برای مزایای اجتماعی درخواست دهند، از جمله افراد بدون معلولیت. با این حال، آنها باید شرایطی را داشته باشند. افرادی که پول و دارایی بسیار کمی دارند، از مزایای اجتماعی برخوردار می شوند. اما مزایای اجتماعی ای نیز وجود دارد که به درآمد وابسته نیست. به عنوان مثال، همه خانواده ها بدون در نظر گرفتن درآمد، کمک هزینه کودکان دریافت می کنند.

مزایای مشارکت و مزایای اجتماعی یک هدف دارند: پشتیبانی از افراد و بهبود بخشیدن به کیفیت زندگی آنها.

مزایای مشارکت برای چیست؟

از جمله برای توانبخشی و مشارکت. افراد دارای معلولیت باید حمایت و مزایای حمایتی مورد نیاز خود را دریافت کنند.

و کمک ادغام (Eingliederungshilfe) چیست؟

مزایای مشارکت، بخشی از کمک ادغام است. کمک ادغام، مقررات قانونی برای افراد دارای معلولیت است که در کتاب قانون اجتماعی IX آمده است. این کمک ها از گروه های مزایا تشکیل شده است. به عنوان مثال:

توانبخشی پزشکی

به عنوان مثال، درمان های پزشکی، روان درمانی، فیزیوتراپی، کار درمانی، تامین ابزار های کمکی

مشارکت در زندگی کاری

به عنوان مثال، توانبخشی حرفه ای، تنظیم محل کار، ابزار های کمکی فنی

مشارکت در آموزش

به عنوان مثال، پشتیبانی مدرسه، ابزار های کمکی فنی، آموزش های بیشتر

مشارکت اجتماعی

به عنوان مثال، مزایای کمکی، وسایل کمک حرکتی، تنظیمات فضای زندگی

آیا من حق دریافت کمک ادغام را دارم؟

«مزیت اختیاری» به چه

معناست؟

یک فرد، هیچ حق قانونی برای یک مزیت ندارد. بجای آن، مقام رسمی تصمیم می‌گیرد که آیا این مزیت اعطا می‌شود یا خیر. این یک مزیت اختیاری است. شما باید بطور فعال یک مزیت اختیاری را درخواست کنید و دلیل ضروری بودن دریافت این مزیت را توجیه نمایید.

این امر بستگی به وضعیت مجوز اقامت شما دارد. برخی از افراد دارای مجوز اقامت هستند، یعنی آنها به عنوان پناهنده، مستحق پناهندگی یا مستحق حمایت فرعی به رسمیت شناخته می‌شوند. این بدان معناست که آنها مستحق کمک ادغام هستند.

همچنین افراد دارای مجوز اقامت طبق بخش 24 قانون اقامت، حق دریافت کمک ادغام را دارند.

چنانچه درخواست پناهندگی می‌دهید یا یک مجوز تحمل شدگی دارید و کمتر از 36 ماه در آلمان هستید، به طور خودکار حق دریافت کمک ادغام را ندارید.

اما گاهی اوقات می‌توانید طبق قانون مزایای پناهجویان از مزایای کمک ادغام بهره‌مند شوید: **مزایای اختیاری**. این دفتر، بر اساس مزایای اختیاری خود، کمک ادغام را تایید می‌کند، اگر:

- آنها از نظر پزشکی ضروری هستند یا به تضمین سلامت کمک می‌کنند،
- نیازهای ویژه کودکان باید برآورده شود.

پس از 36 ماه، پناهجویان و افراد دارای تحمل شدگی، حق دریافت کمک ادغام را دارند. اما اینها همیشه مزایای اختیاری هستند. اینها باید به وسیله دفتر رفاه اجتماعی تایید شوند.

چه کسی مزایای کمک ادغام را پرداخت می کند؟

اینکه کدام مقام رسمی این مزایا را پرداخت می کند، بستگی به این دارد که شما برای کدام مزایا درخواست داده اید و چه وضعیتی دارید.

دفتر رفاه اجتماعی هزینه های پناهجویان، افرادی که دارای تحمل شدگی هستند و افرادی که نمی توانند هزینه زندگی خود را تامین کنند را می پردازد. کمک به تامین مخارج زندگی، پولی است که فرد برای زندگی روزمره به آن نیاز دارد. این شامل خوراک، پوشاک، وسایل خانه، برق، بهداشت فردی، مسکن، گرمایش و موارد مشابه است. در برخی از ایالت های فدرال، دفتر رفاه اجتماعی مسئول نیست، بلکه دفتر منطقه یا دفتر ایالت، مسئولیت آن را بر عهده دارد.

آیا بیمه درمانی قانونی دارید و تمایل دارید برای مزایای توانبخشی پزشکی یا ابزارهای کمکی درخواست دهید؟ پس **صندوق بیمه سلامت** هزینه ها را تامین می کند.

دفتر جوانان (Jugendamt) هزینه های مزایای کودکان دارای معلولیت ذهنی را پرداخت می کند.

چنانچه تمایل دارید که در بازار کار اولیه کار کنید، **آژانس فدرال کار (Bundesagentur für Arbeit)** یا **دفتر فراگیر (Inklusionsamt/دفتر ادغام (Integrationsamt)** هزینه های آموزش های حرفه ای بیشتر، کمک های کار فنی یا کمک کار را تامین می کند.

آیا مطمئن نیستید که کدام مقام رسمی هزینه مزایایی که دریافت می کنید را پرداخت می کند؟ از یک مرکز مشاوره، به عنوان مثال از **EUTB** در محل زندگی تان اطلاعات کسب نمایید.

شما می توانید درخواست خود را برای کمک ادغام به یکی از ارائه دهندگان ذکر شده در بالا ارائه دهید. ارائه دهندگان، موسسات عمومی به عنوان مثال دفتر رفاه اجتماعی یا صندوق های بیمه سلامت قانونی هستند. ارائه دهنده باید بررسی کند که آیا او مسئول است یا خیر. چنانچه او مسئول نیست، باید ظرف مدت دو هفته به شما اطلاع دهد که آیا مقام رسمی دیگری مسئول می باشد یا خیر و درخواست شما را به آن ارسال کند.

ابزارهای کمکی چیست؟

ابزارهای کمکی از افراد دارای اختلالات، در فعالیت های خود پشتیبانی می کنند. آنها برای جلوگیری از ناتوانی های تهدید کننده یا جبران ناتوانی ها در نظر گرفته شده اند. ابزارهای کمکی با نیازهای یک فرد متناسب است. ابزارهای کمکی به عنوان مثال عبارتند از:

وسایل کمک حرکتی

ویلچر، ابزارهای کمکی راه رفتن، پروتزها

وسایل کمکی حسی

سمعک، وسایل کمکی بینایی

ابزارهای کمکی ارتوپدی

بانداز، آتل، کفی

ابزارهای کمکی ارتباطی

ترجمه کننده زبان اشاره، تولید کننده گفتار الکترونیکی

ابزارهای کمکی تکنولوژیکی

برنامه های کامپیوتری، اپلیکیشن ها، دستگاه هایی مانند صفحه خوان ها، صفحه کلیدهای ویژه، نرم افزارهای تشخیص گفتار

محصولات بی اختیاری

پوشک، محافظ تخت، شلوار بی اختیاری

ابزارهای کمکی مراقبتی

تخت های مراقبتی، وسایل کمکی ایستادن، بالابر حمام، صندلی توالت فرنگی

ابزارهای کمکی برای پرستاری از بیماران در منزل

باند، محصولات مراقبت از زخم، جوراب های فشرده



چگونه من ابزارهای کمکی دریافت کنم؟

چنانچه شما به عنوان یک پناهنده به رسمیت شناخته شده اید، واجد شرایط پناهندگی یا واجد شرایط حمایت فرعی هستید، تحت پوشش بیمه درمانی می باشید. بنابراین می توانید با یک پزشک تماس بگیرید. در مطب پزشک، شما یک نسخه برای ابزارهای کمکی دریافت می نمایید. این امر همچنین در مورد افرادی که دارای مجوز اقامت طبق بخش 24 قانون اقامت هستند، صدق می کند.

فروشگاه های لوازم پزشکی چیست؟

فروشگاه های لوازم پزشکی، مغازه هایی هستند که لوازم پزشکی را عرضه می کنند. این فروشگاه ها دارای مجموعه ای بزرگ از محصولات هستند که افراد برای سلامتی، توانبخشی، تحرک و پرستاری به آنها نیاز دارند. فروشگاه های لوازم پزشکی، به طور شخصی به شما مشاوره می دهند تا بتوانید ابزارهای کمکی مناسب را با هم پیدا کنید.

آیا صندوق بیمه درمانی باید هزینه ابزارهای کمکی شما را پردازد؟ سپس ابتدا بررسی می کنید که آیا صندوق بیمه درمانی باید این ابزارهای کمکی را تایید کند یا خیر. اگر چنین است، پس درخواستی را به صورت کتبی به این صندوق ارسال کنید. اگر تمامی شرایط انجام شود، صندوق بیمه درمانی شما یک پیام برای شما ارسال می کند. اکنون شما همراه با نسخه به **فروشگاه لوازم پزشکی (Sanitätshaus)** می روید و ابزارهای کمکی خود را تهیه کنید.

فروشگاه لوازم پزشکی با صندوق بیمه درمانی شما هزینه را محاسبه می کنند. اما شما باید در هزینه ها مشارکت کنید: حداقل با 5 یورو و حداکثر با 10 یورو. کودکان و نوجوانان تا سن 18 سال، هیچ گونه هزینه ای پرداخت نمی کنند.

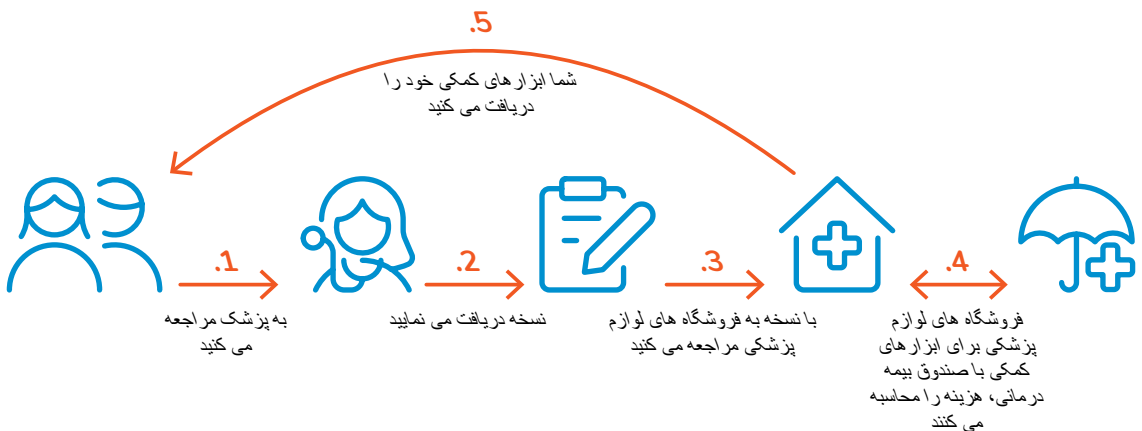
اگر صندوق بیمه درمانی شما مسئول ابزارهای کمکی نیست، باید ظرف مدت دو هفته درخواست شما را به مقام رسمی مسئول آن ارسال کند. علاوه بر این، این صندوق باید به شما اطلاع دهد که درخواست شما را برای چه کسی ارسال کرده است.

من چه زمانی می توانم از پرداخت هزینه معاف شوم؟

یک حداکثر سقف وجود دارد که باید تا این سقف در هزینه های دارو، ابزارهای کمکی و درمان ها مشارکت کنید. این سقف برای افراد مبتلا به بیماری های مزمن یک درصد از درآمد ناخالص سالانه آنها و برای دیگر افراد دو درصد است. برای محاسبه حداکثر سقف شخصی، تمام پرداخت های اضافی شما و بستگانتان که با آنها در یک خانواده زندگی می کنید، با هم جمع می شوند. به محض اینکه به سقف یک یا دو درصد رسیدید، می توانید برای معافیت از پرداخت اضافی سال جاری به صندوق بیمه درمانی خود مراجعه نمایید. برای انجام این کار، شما باید تمام رسیدهای اصلی را برای پرداخت های اضافی که قبلا برای دارو ها، درمان ها و ابزارهای کمکی اخذ کرده اید و کپی هایی از مدرک درآمد خود را برای صندوق بیمه درمانی تان ارسال کنید. از این رو، حفظ تمام رسیدهای اصلی بسیار مهم می باشد.

چنانچه درخواست شما تایید شود، یک پیام معافیت از صندوق بیمه درمانی خود دریافت می نمایید. دیگر نیازی به پرداخت اضافی برای بقیه سال ندارید. چنانچه قبلا پرداخت های اضافی زیادی انجام داده اید، هزینه ها بازپرداخت می شود. این معافیت برای بقیه سال صدق می کند.

برای افرادی که کمک های اجتماعی، مزایای شهروندی (Bürgergeld) یا بیمه پایه (Grundsicherung) دریافت می کنند، محدودیت مشخصی وجود دارد. در سال 2024 این مبلغ 135,12 یورو در سال و برای افراد مبتلا به بیماری های مزمن 67,56 یورو در سال است.



قانون مزایای پناهجویان در مورد پناهجویان اعمال می شود. چنانچه به ابزارهای کمکی نیاز باشد، ابتدا به دفتر رفاه اجتماعی مراجعه می نمایید. در آنجا آنها ابزارهای کمکی را مورد تایید قرار می دهند، این بدین معناست که شما گواهی درمان دریافت می کنید.

اغلب، دفتر رفاه اجتماعی به سادگی گواهی درمان را صادر نمی کند. اما طبق قانون، پناهندگان دارای معلولیت حق استفاده از ابزارهای کمکی را دارند.

نکته: یک تاییدیه از پزشک خود همراه با درخواست خود برای ابزارهای کمکی ارسال کنید. این تاییدیه، شانس موفقیت و پردازش سریعتر درخواست شما را افزایش می دهد. تاییدیه باید حاوی توجیه پزشکی باشد که چرا به کمک نیاز است و چه ویژگی هایی باید داشته باشد.

اگر صندوق بیمه درمانی یا دفتر رفاه اجتماعی درخواست من را برای ابزارهای کمکی رد کند یا مزایای تایید شده خیلی کم باشد، چه باید بکنم؟

شما به دفتر رفاه اجتماعی یا صندوق بیمه درمانی اعتراض می کنید. سپس مقام رسمی باید تصمیم خود را دوباره مورد بررسی قرار دهد. پیش از آن، به یک مرکز مشاوره در نزدیکی خود مراجعه کنید، به عنوان مثال یک [EUTB](#) یا یک [UPD](#).

علاوه بر این، پیشنهادات مشاوره ای برای افراد دارای معلولیت را در [Crossroads Roadbox](#) یا در [Handbook Germany](#) خواهید یافت.

ابزارهای درمانی چیست؟

ابزارهای درمانی، درمان‌های پزشکی هستند که توسط درمانگران انجام می‌شود. این ابزارهای درمانی دارو نیستند، اما با وجود این به بازیابی یا حفظ سلامتی کمک می‌کنند. این ابزارهای درمانی شامل فیزیوتراپی، کاردرمانی، صوت درمانی، حرف درمانی، گفتار درمانی و بلع درمانی، درمان پا و تغذیه درمانی برای بیماران مبتلا به یک بیماری نادر متابولیک مادرزادی یا فیبروز کیستیک است.

چگونه من ابزارهای درمانی دریافت نمایم؟

به عنوان یک پناهنده به رسمیت شناخته شده، فردی که مستحق پناهندگی است یا فردی که مستحق حمایت فرعی است، تحت پوشش بیمه درمانی می‌باشید.

بنابراین نزد پزشک بروید. همچنین این امر درباره افرادی که دارای مجوز اقامت طبق بخش 24 قانون اقامت هستند نیز صدق می‌کند. در مطب پزشک، شما یک نسخه برای درمان دریافت می‌نمایید. این نسخه، تعداد و دفعات درمان را نشان می‌دهد. با نسخه تجویز ابزارهای درمانی می‌توانید برای درمان خود در یک مطب درمانی قرار ملاقات بگذارید.

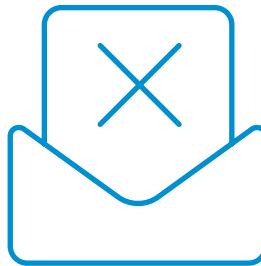
توجه: شما باید معمولاً ظرف 28 روز پس از صدور نسخه، درمان را شروع کنید. در غیر این صورت، این تجویز معتبر نیست. چنانچه پس از آخرین قرار ملاقات خود همچنان دارای علائم بودید، پزشک ممکن است درمان‌های بیشتری را تجویز کند.

صندوق بیمه درمانی شما، هزینه‌های درمان را بر عهده دارد. شما برای هر تجویز، 10 یورو و 10 درصد از هزینه‌های درمان را پرداخت می‌نمایید. برای کودکان و نوجوانان زیر 18 سال، صندوق بیمه درمانی هزینه ابزارهای درمانی را پرداخت می‌کند. چنانچه قبلاً به حداکثر سقف شخصی خود برای پرداخت‌های اضافی رسیده‌اید، می‌توانید برای معافیت از پرداخت‌های اضافی برای سال جاری به صندوق بیمه درمانی خود درخواست دهید (توجه: معافیت از پرداخت اضافی).

اگر درخواست پناهندگی داده اید، قانون مزایای پناهجویان در مورد شما صدق می کند. بنابراین شما بیمه درمانی قانونی ندارید و دریافت ابزارهای درمانی دشوارتر است.

با وجود این، نزد پزشک خود بروید و یک نسخه ابزار درمانی بگیرید. سپس به دفتر رفاه اجتماعی مراجعه کنید و این ابزار درمانی را تایید نمایید. با نسخه ابزار درمانی و یک گواهی درمانی از دفتر رفاه اجتماعی یا کارت سلامت خود، اکنون شما می توانید برای درمان، از مطب درمانی وقت بگیرید. این مطب، هزینه ها را با دفتر رفاه اجتماعی محاسبه می کند. شما نباید هزینه ای بپردازید.

دفتر رفاه اجتماعی درخواستم را برای ابزار درمانی رد کرد!
سپس می توانید به دفتر رفاه اجتماعی اعتراض کنید. بهتر است از یک مرکز مشاوره در نزدیکی خود پشتیبانی دریافت کنید، به عنوان مثال در یک [EUTB](#) یا یک [UPD](#). همچنین شما می توانید پیشنهادات مشاوره ای بیشتر را در [Crossroads Roadbox](#) یا در [Handbook Germany](#) ما ببایید.



چگونه معلولیت من می تواند به رسمیت شناخته شود؟

به رسمیت شناخته شدن یک معلولیت بر اساس درجه معلولیت (Grad der Behinderung (GdB)) می باشد. برای انجام این امر، یک درخواست به دفتر مراقبت ارسال می کنید تا بتواند GdB را مشخص نماید. در برخی از ایالت های فدرال، دفاتر شهرداری یا دفتر مرکزی ایالت، درخواست را پردازش می کنند. این دفاتر، «دفتر امور اجتماعی» یا «دفتر امور اجتماعی و مراقبت» نامیده می شوند. در [راهنمای خانواده](#) شما می توانید این مقام رسمی را در ایالت فدرال خود پیدا کنید.

چه شرایطی را باید داشته باشم تا این دفتر، معلولیت مرا به رسمیت بشناسد؟

شما باید جهت درخواست، حداقل شش ماه دچار اختلال بوده یا در آینده دچار این اختلال خواهید شد. علاوه بر این، «اقامت معمولی» شما باید در آلمان باشد. اقامت معمولی زمانی اتفاق می افتد که مقامات رسمی ایالتی فرض کنند که شما به طور دائم در آلمان اقامت خواهید داشت. همچنین با داشتن تحمل شدگی، اگر انتظار دارید بیش از شش ماه در آلمان بمانید، می توانید از این دفتر بخواهید که معلولیت شما را مشخص کند.

شما برای درخواست GdB، به گواهی پزشکی نیاز دارید. در آن باید به طور دقیق توصیف شود که چه اختلالاتی دارید. پس از معاینه پزشکی، شما این گواهی را دریافت می نمایید. همه مدارک مهمی را که قبلا از پزشک دریافت کرده‌اید، همراه خود به قرار ملاقات ببرید. از این طریق بررسی درخواستان آسان تر شده و نیز GdB شما به درستی طبقه بندی می شود.

شما گواهی پزشکی، فرم درخواست و دیگر مدارک مهم را به دفتر مراقبت ارسال می کنید. این دفتر درخواست شما را بررسی می نماید. سپس یک پیام تشخیص از دفتر مراقبت یا مقام رسمی دریافت خواهید کرد.

به محض اینکه معلولیت شما تشخیص داده شد، می توانید برای ابزار کمکی و مزایای پشتیبانی با مدارک پزشکی یا GdB خود درخواست دهید. اینکه کدام یک را دریافت می کنید، به GdB شما بستگی دارد.

در این [ویدیو](#) توضیحی وجود دارد که چگونه می شود معلولیت شما به رسمیت شناخته شود. این ویدیو به چندین زبان موجود است.

از 50، GdB یا بیشتر، فرد دارای معلولیت شدید در نظر گرفته می شود. اکنون این فرد می تواند همچنین برای **کارت شناسایی معلولیت شدید (Schwerbehindertenausweis)** درخواست دهد. این کارت شناسایی، حاوی علامتهایی است که معلولیت شما را توصیف می کند. این کارت، برای بسیاری از درخواست ها مهم است و دسترسی به مزایای پشتیبانی و امتیازات را امکان پذیر می کند. این امتیازات را جبران معایب می گویند. این ها شامل خدمات حمل و نقل، مرخصی ویژه و کمک هزینه مسکن هستند. افراد دارای معلولیت، جبران معایب دریافت می کنند زیرا آنها اغلب تلاش بیشتری در زندگی روزمره خود می نمایند. آنها همچنین هزینه های بالاتری دارند، به عنوان مثال برای دارو و مراقبت.

درخواست برای به رسمیت شناخته شدن معلولیت شدید، از یک ایالت فدرال به ایالت دیگر متفاوت است. بنابراین هیچ درخواست یکسانی وجود ندارد. شما می توانید درخواست مناسب را در سایت **مشارکت ساده** وزارت فدرال کار و امور اجتماعی (Bundesministeriums für Arbeit und Soziales) را با جستجوی ایالت فدرالی که در آن زندگی می کنید، بیابید. در این سایت به 3 مکان مراجعه نمایید: «درخواست صحیح را انتخاب کنید.»

بهتر است قبل از درخواست GdB و کارت شناسایی معلولیت شدید، مشاوره دریافت کنید. به عنوان مثال، مرکز مشاوره می تواند از شما در دریافت درجه معلولیت بالاتر، پشتیبانی نماید.



نکته

در برخی از کشورها، افراد دارای معلولیت به طور خودکار، هر ماه مزایای نقدی دولتی دریافت می کنند. در آلمان اینطور نیست. در اینجا، افراد دارای معلولیت برای جبران معایب درخواست می دهند. جبران معایب آنها بستگی به درجه و نوع معلولیتشان دارد.

حروف روی کارت شناسایی معلولیت شدید به چه معناست؟
G مخفف معلولیت راه رفتن است و نشان دهنده یک اختلال قابل توجه در توانایی راه رفتن می باشد.

aG مخفف معلولیت راه رفتن غیر عادی است. با **aG** شما حق دریافت جبران معایب بیشتر را دارید، به عنوان مثال پارکینگ رایگان در مکان های پارک معلولان.

H مخفف درماندگی است و نشان دهنده اختلال در توانایی کنار آمدن مستقل با زندگی روزمره است. با **H** شما حق دریافت مزایای پشتیبانی اضافی و کمک های مالی را دارید.

BI مخفف نابینایی است و نشان دهنده معلولیت بینایی کامل یا نابینایی است. با **BI** شما حق دریافت کمک ویژه و جبران معایب را دارید، برای مثال کمک هزینه نابینایان.

GI مخفف ناشنوایی است و نشان دهنده ناشنوایی کامل می باشد. با **GI** شما حق دریافت مزایای پشتیبانی ویژه، به عنوان مثال مترجم زبان اشاره را دارید.

B مخفف فرد همراه است و نشان دهنده نیاز به همراهی مداوم می باشد. فرد همراه دارای حق دسترسی است و در برخی از رویدادها تخفیف دریافت می کند.

RF مخفف معافیت از هزینه پخش است. هر خانواده به محض استفاده از تلویزیون، کامپیوتر یا اینترنت، هزینه پخش پرداخت می کند.

VB مخفف حق ترجیحی در حمل و نقل عمومی است. **VB** به معنای امتیازات یا سفر رایگان در حمل و نقل عمومی محلی است. این ها، فقط تعدادی از رایج ترین حروف و معانی آنها می باشند.

معنای ترکیب حروف می تواند متفاوت باشد: بسته به ایالت فدرال، وضعیت افراد دارای معلولیت و درجه معلولیت. از این رو، مهم است که در مورد مقررات ایالت فدرال خود مشاوره بگیرید.

در چهارچوب **اطلاعاتی برای پناهندگان دارای معلولیت**
و **بستگان آنها** منتشر شده است:

1



اولین گام ها پس از ورود به آلمان - اطلاعاتی در
مورد مهمترین نقاط تماس پس از ورود به آلمان

سیستم حمایت از افراد دارای معلولیت - اطلاعاتی
در باره مزایای مشارکت، مزایای اجتماعی در مقابل
مزایای مشارکت، درخواست ابزارهای کمکی، به
رسمیت شناخته شدن معلولیت

2



سلامت، توانبخشی و مراقبت - اطلاعات ارزشمند در
مورد حق مراقبت پزشکی، توانبخشی و مراقبت و
در باره سیستم صندوق بیمه درمانی

3



سیستم حمایت از اعضای خانواده کودکان دارای
معلولیت - اطلاعاتی در مورد حق آموزش مدرسه ای،
مزایای مراقبتی و مراقبت

4



مشارکت اجتماعی و دوره های زبان - کدام مزایا،
مشارکت شما را در زندگی در آلمان تقویت می کند؟
اطلاعات درباره دوره های ادغام، اقامتگاه برای افراد
معلول و کمک رسانی

5



درخواست و دریافت مزایا - تمام اطلاعات ارزشمند که
باید در مورد مهمترین مزایای پشتیبانی دولتی و نحوه
درخواست مزایای پشتیبانی بدانید

6



«ما» که هستیم؟

ما پروژه «Empowerment Now» از سازمان Handicap International و خود نمایندگان «NOW! Nicht Ohne das Wir» هستیم. ما متعهد هستیم که کسب اطلاعات را برای پناهندگان دارای معلولیت و بستگان آنها آسانتر نماییم. اعضای گروه «NOW! Nicht Ohne das Wir»، دریافته اند که پشتیبانی و کمک در آلمان چقدر دشوار است. از این رو، آنها تمایل دارند که دانش خود را انتقال دهند. همچنین به شما.

درباره گروه

NOW!
Nicht Ohne das Wir

:NOW! Nicht Ohne das Wir

«NOW! Nicht Ohne das Wir»، خود نماینده پناهندگان دارای معلولیت است. ما خود پناهنده هستیم و ما یک معلولیت داریم. از زمان ورودمان به آلمان با موانعی روبرو بوده ایم. اما ما در گروه خود، تفاهم و همبستگی ایجاد می کنیم. ما یکدیگر را تقویت می کنیم و با یکدیگر برای جامعه ای فراگیر کار می کنیم. ما متعهد هستیم که پناهندگان دارای معلولیت و خانواده هایشان، بهتر در آلمان زندگی کنند. گروه خود نماینده

«NOW! Nicht Ohne das Wir» توسط Handicap International

در چهارچوب پروژه
«Empowerment Now»
همراهی می شود.



درباره پروژه «Empowerment Now»

«Empowerment Now» که توسط Handicap International پشتیبانی می شود، خود نماینده افراد دارای معلولیت و بستگان آنها است. ما با هم با گروه «NOW! Nicht Ohne das Wir» از حقوق و منافع پناهندگان دارای معلولیت دفاع می کنیم. ما بر این امر تاکید داریم که اطمینان حاصل کنیم که نگرانی های پناهندگان دارای معلولیت به طور منظم در نظر گرفته می شود - از اقامتگاه گرفته تا دسترسی به دوره های زبان بدون مانع تا راه یافتن به بازار کار.

پروژه Empowerment Now تامین مالی می شود از:



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Migration, Flüchtlinge und Integration
Die Beauftragte der Bundesregierung für Antirassismus